

TITAUUN CUENTO
PUYUX CON AVIL

Un cuento sobre un gallo y un ratón



Puteheyah titaún cuento sobre
púyux con avil. Taun julchán que
lakataún avil con púyux va juncán
ni avil:

— Calist'acti quiakchokcún.
Quet'ín ctehén kamán. Icminchokoyah.
Cachayach.

— Cachún, -- va najún ni avil.

Taval va alch kamá ni pŷyux.
Va chunch ni avil va najŷn:

— Tilakts'ŷn cachalch ni
quistapu, — va najŷn ni avil.

Va chunch va aktayl tamajkó.
Va anchalch. Taval va nilch.



Ex va minchokot ni anchunuh
pŷyux. Va talakoy la ixakchok.

Va najŷn:

—¿Tas cmacayanch quiokstámati?
Cunán jantu catalahoyeh y chuvay
tus va talahót'ich chuvay nŷt'ich.

Bueno, chuvay quet'fn mejor va
cajcuyanch. — va najún ni pŷyux.

Anch tomaktaych titaŷn
cuento pŷyux con avil.



Este cuento relata como un gallo se
comió a un ratón.

Narrador e ilustrador: Esteban Tomás Dimas

Idioma: Tepehua de Tlachichilco,
distrito de Chicontepec, Veracruz

Asesores lingüísticos: Jaime Watters F.
y Juanita Lind de Watters

Esta edición consta de 100 ejemplares.

Publicado por el
Instituto Lingüístico de Verano
en coordinación con la
Secretaría de Educación Pública
a través de la Dirección General de
Educación a Grupos Marginados
México, D. F.

1979